

MÁS INFORMACIÓN SOBRE LOS SITIOS DEL PATRIMONIO MUNDIAL EN ESCOCIA

Puede encontrar información sobre viajes a los seis Sitios del Patrimonio Mundial en la página www.visitscotland.com

MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL MURO DE ANTONINO
Hay exposiciones de objetos del Muro en el Museo Hunterian de Glasgow, en el Museo Nacional de Escocia de Edimburgo y en los museos de Kirkintilloch, Falkirk y Kinneil. En Bo'Ness puede verse una reconstrucción de la losa de distancia más emblemática del Muro, la de Bridgeness. Si desea más información sobre visitas al Muro, consulte www.antoninewall.org

MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL PUENTE DEL FORTH
Se puede llegar fácilmente a ambos extremos del Puente en transporte público. En Queensferry y North Queensferry hay cafeterías, pubs y restaurantes. Se pueden hacer excursiones en barco por el Forth o recorrer las excelentes rutas de ciclismo y senderismo trazadas a lo largo de la ribera. Si desea más información sobre el Puente, visite www.forth-bridges.co.uk/forth-bridge/world-heritage

MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL NÚCLEO NEOLÍTICO DE LAS ORCADAS
Todos los monumentos que conforman el Sitio del Patrimonio Mundial se encuentran en el oeste de la isla de Mainland. Los guardas del Sitio del Patrimonio Mundial guían las visitas por Stenness y Brodgar para explicar la historia de los emplazamientos y hacer notar la riqueza de su flora y fauna. Si desea más información sobre visitas a los monumentos o sobre excursiones, consulte www.historicenvironment.scot

MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA CIUDAD VIEJA Y LA CIUDAD NUEVA DE EDIMBURGO
La mejor manera de explorar el centro histórico de Edimburgo es mediante uno de los muchos recorridos a pie o en autocar disponibles o la excursión organizada por EWH. Edimburgo es la capital de Escocia desde hace más de 500 años y está asociada a muchos escritores, artistas, filósofos y científicos de renombre internacional. Descúbrala más a fondo en el Museo de Edimburgo, el Museo de los Escritores y el Museo Nacional de Escocia. Para más información, visite www.ewh.org.uk

MÁS INFORMACIÓN SOBRE NEW LANARK
El patronato de New Lanark se encarga de la conservación de esta localidad. En la actualidad, el pueblo sigue siendo una comunidad próspera con una población residente, un centro para visitantes, un hotel y varias pequeñas empresas. Si desea más información sobre visitas a New Lanark y conocer su variado programa de eventos, consulte www.newlanark.org

MÁS INFORMACIÓN SOBRE SAN KILDA
La larga travesía por mar hasta las islas complica un poco las visitas a Hirta, pero es posible organizarlas. Se han publicado muchos libros sobre la historia de la isla y la evacuación de sus habitantes. Vea con sus propios ojos su fauna marina en una de las muchas excursiones en barco y cruceros gestionadas por empresas privadas. Si desea más información sobre San Kilda, sobre cómo llegar allí y sobre días festivos, visite www.nts.org.uk

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

UNESCO
World Heritage Centre,
7 Place de Fontenoy,
75352 Paris,
CEDEX 07

whc.unesco.org/en/35

HISTORIC ENVIRONMENT SCOTLAND
Longmore House,
Salisbury Place,
Edinburgh EH9 1SH

Tel: +44 (0)131 668 8600
Email: worldheritage@hes.scot

www.historicenvironment.scot

THE NATIONAL TRUST FOR SCOTLAND
Hermiston Quay,
5 Cultins Road,
Edinburgh EH11 4DF

Tel: +44 (0)131 458 0200

www.nts.org.uk

EDINBURGH WORLD HERITAGE
5 Bakehouse Close,
146 Canongate,
Edinburgh EH8 8DD

Tel: +44 (0)131 220 7720

www.ewh.org.uk

NEW LANARK TRUST
New Lanark World Heritage Site,
South Lanarkshire ML11 9DB

Tel: +44 (0)1555 661345

www.newlanark.org

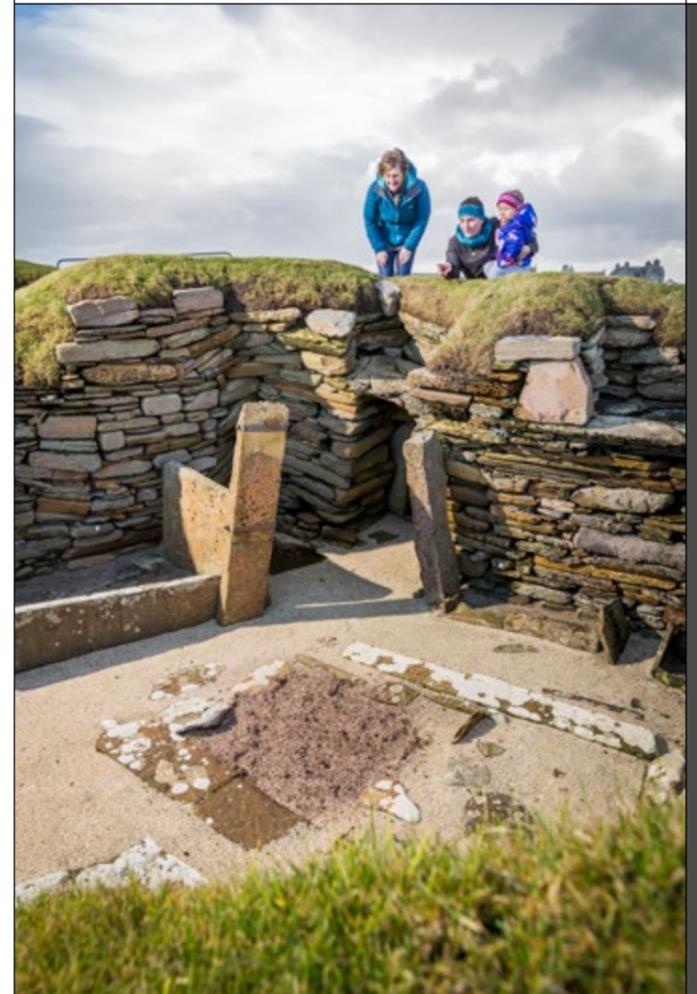
FORTH BRIDGES FORUM
www.forth-bridges.co.uk/forth-bridge/world-heritage

NETWORK RAIL
www.networkrail.co.uk

Producido por Historic Environment Scotland
Imágenes © Crown Copyright HES, a menos que se especifique lo contrario
Portada: Visitantes en Skara Brae
© Historic Environment Scotland - Scottish Charity No. SC045925



RECORRIDO POR LOS SITIOS DEL PATRIMONIO MUNDIAL DE ESCOCIA



OGL You may re-use this information (excluding logos and images) free of charge in any format or medium, under the terms of the Open Government Licence v3.0 except where otherwise stated.



LA CIUDAD VIEJA Y LA CIUDAD NUEVA DE EDIMBURGO

Edimburgo fue edificada sobre un extraordinario paisaje de colinas y valles, formado hace millones de años por volcanes y placas de hielo. La arquitectura de la metrópoli presenta un marcado contraste entre las estrechas calles medievales de la Ciudad Vieja y las amplias avenidas de estilo georgiano de la Ciudad Nueva. Este contraste le confiere su carácter único. La combinación de estos factores ha creado un perfil urbano realmente singular y unas vistas espectaculares que son reconocidas en todo el mundo.

La colina de Calton ofrece una espléndida vista del Asiento de Arturo y del sur, mientras que desde las murallas del Castillo de Edimburgo puede verse una impresionante panorámica hacia el norte más allá del estuario del río Forth. Un paseo por los jardines de Princes Street le ayudará a apreciar el impresionante enclave natural y defensivo del Castillo, que se encuentra en lo alto de la Ciudad Vieja y domina la Ciudad Nueva. Descubra el patrimonio lleno de contrastes entre las dos Ciudades visitando Gladstone's Land, donde podrá conocer cómo se vivía en la Ciudad Vieja en el siglo XVII, y la Casa Georgiana de Charlotte Square, donde podrá ver el esplendor de la Ciudad Nueva en el siglo XVIII.



Vista desde las cascadas del Clyde



Vista aérea de la Ciudad Nueva © City of Edinburgh Council

EL PUENTE SOBRE EL RÍO FORTH

El Puente del río Forth representa la cúspide de este tipo de construcciones durante el siglo XIX y es, sin duda, el mayor puente atirantado en voladizo del mundo. Cuando se inauguró en 1890, tenía las arcadas más largas del mundo, un récord que mantuvo durante 27 años. También fue la primera gran estructura de acero del mundo y, a día de hoy, sigue siendo un poderoso símbolo del patrimonio industrial, científico, arquitectónico y de transporte de Gran Bretaña. Este Puente constituye un hito excepcional en la evolución de la construcción de puentes y otras estructuras de acero, debido a lo innovador de su diseño, su concepto, sus materiales y a sus enormes dimensiones. Supone un avance trascendental en la aplicación de la ciencia a la arquitectura. Sigue funcionando como vía para cruzar el estuario y, actualmente, está más concurrido que nunca.

Desde el histórico Queensferry, en el extremo sur del Puente, y desde el pueblo de North Queensferry, en Fife, se disfruta de unas espectaculares vistas del Puente del Forth. En ambas ubicaciones hay cafeterías, pubs y restaurantes. Se pueden hacer excursiones en barco por el Forth o recorrer las excelentes rutas de ciclismo y senderismo trazadas a lo largo de la ribera.



El puente sobre el río Forth



Maeshowe

SAN KILDA

A cien millas de la costa oeste de Escocia, las claras aguas atlánticas del archipiélago de San Kilda albergan una flora y fauna heterogéneas y asombrosas que, en algunos casos, son exclusivas de estas islas. En sus acantilados y farallones vive la mayor colonia de aves marinas de Europa, en particular alcatraces y frailecillos. Sus aguas contienen extraordinarias comunidades marinas y en tierra firme pueden verse las ovejas salvajes de Soay, cuyo origen data de hace varios miles de años.

A pesar de lo apartadas que están estas islas y de lo inhóspito de su entorno, tuvieron una población que vivió y explotó sus tierras durante milenios. Capturaban aves marinas para obtener su carne, plumas y grasa, tenían algunos cultivos y criaban ganado. En la isla principal de Hirta, así como en las más pequeñas, pueden verse restos bien conservados de estos asentamientos humanos. Una de las singularidades de Santa Kilda son sus pequeños edificios de piedra, denominados cleits, que se utilizaban como almacén. La población de Santa Kilda desalojó el lugar en 1930, por lo que pasear por la calle principal del pueblo abandonado evoca recuerdos de un modo de vida ahora desaparecido.



Cleit y Village Bay



Casa de baños de Bearsden

NEW LANARK

Hace más de 200 años, un escocés emprendedor, David Dale, fundó las impresionantes fábricas algodonerías de piedra arenisca de New Lanark en un espectacular desfiladero de Lanarkshire, cerca de las famosas cascadas del río Clyde. La aldea se hizo rápidamente famosa en todo el mundo bajo la progresista administración del yerno de Dale, el pionero en reformas sociales Robert Owen.

Las aldeas manufactureras como New Lanark utilizaban grandes molinos hidráulicos y revolucionaron la fabricación textil a gran escala. New Lanark desempeñó un papel importante en el desarrollo de los asentamientos industriales modernos gracias a la integración de la planificación y la arquitectura por parte de Robert Owen, además de su interés humanístico en que el empresario velara por el bienestar de los trabajadores, que supuso un hito en la historia social e industrial.

Podrá hacerse una idea de cómo era la vida de la gente que trabajaba allí visitando el museo, la tienda de la aldea, el aula de la escuela e incluso la casa de Robert Owen. Disfrute del espléndido entorno paisajístico del pueblo y de su abundante patrimonio natural con un paseo por la Reserva Natural de las Cascadas del Clyde.

NÚCLEO NEOLÍTICO DE LAS ORCADAS

Hace cinco mil años, en el extremo norte de Escocia, la población neolítica de las Islas Orcadas construyó algunos monumentos de piedra extraordinarios. En Skara Brae, podrá visitar las murallas de la aldea de piedra y ver sus viviendas desde arriba, que aún conservan el mobiliario de piedra original. En el centro para visitantes podrá contemplar las herramientas originales del lugar y recorrer la réplica de una casa.

Podrá realizar una visita guiada a la impresionante tumba con cámaras funerarias de Maeshowe, cuyo corredor está orientado hacia el sol poniente del solsticio de invierno para que su luz ilumine la sala. En el interior también pueden verse las inscripciones talladas en las paredes por los visitantes vikingos. Camine entre las impresionantes Piedras de Stenness, donde los enormes menhires que se conservan alcanzan los 6 metros de altura, o pasee por el Anillo de Brodgar para hacerse una idea real de la historia que impregna este enorme círculo de piedras. Rodeado por una zanja excavada en la roca, se encuentra en un espectacular anfiteatro natural de lagos y colinas.

FRONTERAS DEL IMPERIO ROMANO (MURO DE ANTONINO)

El Muro de Antonino es un símbolo del poder del Imperio Romano y, durante un breve periodo alrededor del año 142 d.C., fue la marca de su punto más septentrional. Es uno de los Sitios del Patrimonio Mundial que forma parte de las Fronteras del Imperio Romano, junto con el Muro de Adriano y el *limes* germánico.

Es posible visitar diferentes tramos Muro de Antonino para hacerse una idea de su función. En el Rough Castle podrá recorrer las impresionantes fortificaciones de la muralla, el foso, el fuerte y el camino de ronda. En Bar Hill y Kinneil pueden verse otros fuertes y fortines. Hay excelentes tramos de baluartes y fosos en Watling Lodge, Seabegs Wood y Callendar Park. En Bearsden se pueden visitar su casa de baños y su letrina.

El Muro no era de piedra, sino que era una muralla de turba con un foso ancho y profundo que las legiones construyeron por secciones y cuyas contribuciones marcaron con una serie única de mojoneros. Los fuertes y fortines ofrecían alojamiento a las tropas y les permitían controlar el movimiento a través del Muro. Detrás de la muralla, todos los fuertes estaban conectados por una calzada, conocida como la Vía Militar.

San Kilda es un apartado grupo de islas y farallones situado a 100 millas de la costa occidental de Escocia. Albergan la mayor colonia de aves marinas de Europa y poblaciones únicas de ovejas, ratones de campo y chochines. Sus evocadores vestigios culturales reflejan unos 5000 años de historia hasta su desalojo en 1930.



Stac Lee © NTS



San Kilda

Anillo de Brodgar



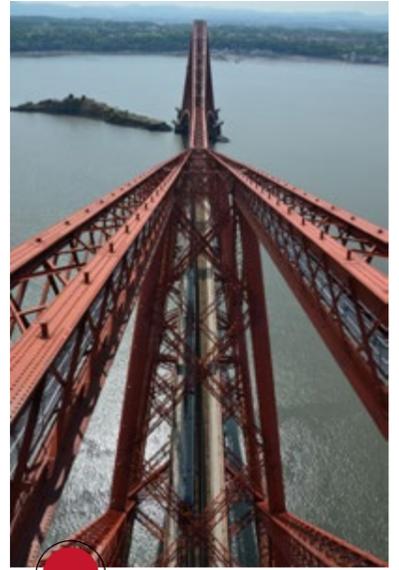
El Núcleo Neolítico de las Orcadas es uno de los paisajes más ricos que se conservan de este periodo en el noroeste de Europa. Sus impresionantes monumentos domésticos y rituales son obras maestras del diseño y la edificación neolíticos y nos ofrecen una perspectiva excepcional de la sociedad, las habilidades y las creencias espirituales de las personas que los construyeron.

ORKNEY • Kirkwall

SHETLAND

El Puente sobre el río Forth representa la cúspide de la construcción de este tipo de estructuras del siglo XIX y es el mayor puente atirantado en voladizo del mundo. Cuando se inauguró en 1890, tenía las arcadas más largas del planeta. Fue también la primera gran estructura de acero dulce del mundo y, a día de hoy, sigue siendo un poderoso símbolo del patrimonio industrial, científico, arquitectónico y de transporte del Reino Unido.

Vista desde el Puente del Forth



Rough Castle



El Muro de Antonino marcaba, hace casi 2000 años, la frontera más septentrional y más compleja del Imperio Romano. Atravesaba el centro de Escocia y fue construido alrededor del año 142 d.C. para el emperador Antonino Pio por los soldados romanos, cuyos esfuerzos se conmemoran con un grupo único de mojones.

Inverness

Aberdeen

Perth

Glasgow Edimburgo



Ciudad Vieja de Edimburgo, Upper Bow

La Ciudad Vieja y la Ciudad Nueva de Edimburgo forman uno de los paisajes urbanos más bellos del mundo. El carácter único de la ciudad surge del contraste entre la Ciudad Vieja medieval, con sus estrechos pasajes característicos, y la Ciudad Nueva del siglo XVIII, el ejemplo mejor conservado de urbanismo georgiano del Reino Unido.

New Lanark es una aldea restaurada donde se fabricaba algodón en el siglo XVIII, situada en el estrecho desfiladero del río Clyde. Conocida por la progresista administración del pionero en reformas sociales Robert Owen, fue la mayor fábrica de algodón de Escocia y uno de los mayores grupos industriales del mundo.

Casa de Robert Owen



Los Sitios del Patrimonio Mundial están reconocidos por la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) como lugares de patrimonio cultural o natural de relevancia internacional, cuyo valor universal excepcional se considera que trasciende las fronteras nacionales y es importante para las generaciones futuras.

La inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial es una gran distinción y demuestra el reconocimiento internacional de la importancia del Sitio. Los países con Sitios del Patrimonio Mundial deben gestionarlos de modo que garanticen que su valor universal excepcional se mantenga en el futuro.

